



PROGRAM PODPORY
ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2015/2016

Destinace (země, město): Francie, Nîmes, Lycée Alphonse Daudet

Jméno, příjmení: Mgr. Ivana Cechlová

I. Kontaktní údaje

Ivana Cechlová

Lycée Alphonse Daudet

3, boulevard Victor Hugo

30 000 Nîmes

FRANCIE

II. Popis pracoviště a české sekce

Lycée Alphonse Daudeta

Lycée Alphonse Daudet sídlí v historickém jádru města, nachází se zde třídy gymnázia (tříletý studijní program) a třídy CPGE, což je dvouletý přípravný pomaturitní program přípravy na prestižní vysoké školy zvané *Grandes Écoles*. Na lyceu studuje zhruba 2000 studentů a působí zde asi dvě stě zaměstnanců. Lycée Daudet patří mezi nejprestižnější nîmeská gymnázia. Největším specifikem lycea Alphonse Daudeta je existence tzv. *české sekce*. Také jako jediné gymnázium ve Francii nabízí výuku češtiny pro francouzské studenty.

Na gymnáziu Alphonse Daudeta v Nîmes probíhá výuka českého jazyka již od roku 1924, kdy zde začali studovat českoslovenští studenti. Studia jsou českým studentům téměř kompletně financována francouzskou stranou; jedná se o náklady na studium, ubytování, stravu a pojištění. Studentky dostávají od radnice města Nîmes měsíční kapesné, v letošním roce to bylo 100 € pro studentky tříd *première* a *terminale*, a 75 € pro třídu *seconde*. Kraj Languedoc-Roussillon navíc daruje všem studentům na začátku studia notebook. Od roku 2011 rodiče studentek přispívají částkou 1000 € na školní rok.



Studentky české sekce ve
školním roce 2015/2016



Římské památky
města Nîmes



I když českým studentům bylo v průběhu desetiletí studium z politických důvodů znemožňováno (2. světová válka, komunismus), na lyceu však zůstala výuka češtiny vždy zachována. Orientace na Československo je spojena s osobností historika a velkého obdivovatele a propagátora českých zemí Ernesta Denise, rodáka z Nîmes.

Novodobá historie české sekce se počítá od r. 1990, jedná se o sekci dívčí s počtem 12 studentek. Každoročně jsou na celorepublikovém konkurzu vybírány čtyři nové studentky, které následně studují 3 roky na francouzském gymnáziu, kde skládají francouzskou státní maturitu. Jelikož je studium doplněno i o výuku českého jazyka a literatury (zajištěnou českou lektorkou), studentky skládají maturitní zkoušku i z rodného jazyka. MŠMT proto může uznat francouzskou maturitu i v českém prostoru.

Lektorka má k dispozici svou učebnu doplněnou o knihovnu s českými tituly beletristickými, jazykovými i odbornými či zvukovými a filmovými adaptacemi vybraných děl. Tituly v knihovně jsou každoročně doplňovány z prostředků DZS či Velvyslanectví ČR v Paříži. Lektorka má k dispozici CD přehrávač a notebook. Po domluvě je však možné využít i jiné multimediální vybavení umístěné v dalších učebnách lycea.



Budova Lycée Alphonse Daudet v Nîmes ...



... a učebna českého jazyka a literatury

III. Role a povinnosti lektorky

Lektorka zajišťuje výuku českého jazyka, literatury a vybraných kapitol z české historie pro studentky české sekce. Výuka mateřského jazyka a literatury s dotací 2 h týdně + 1 h konzultace pro každý ročník probíhá ve speciální české učebně.

Dále lektorka vyučuje český jazyk pro cizince, tedy francouzské studenty. Jedná se většinou o výuku individuální, přizpůsobenou časovým potřebám a možnostem francouzských a českých studentů.

V hodinách češtiny pro cizince používáme především publikaci *New Czech Step by Step* od autorky Lídy Holé. České studentky pracují s *Čítankami k literatuře v kostce pro SŠ* od Marie Sochrové a s učebnicemi literatury a jazyka od téže autorky, materiály k výuce jsou doplňovány i z dostupných databází přístupných na internetu. Při výuce je možné využívat audiovizuální podporu (dataprojektor, DVD atd.).

Česká lektorka zajišťuje dozor na internátu, který se nachází přímo v prostorách gymnázia. Lektorka v průběhu školního roku asistuje studentkám při vyřizování administrativních záležitostí, při jednání s bankou, pojišťovnou, zastupuje funkci rodičů při vyřizování školní agendy, v případě nemoci studentek je doprovází k lékaři. Neustále komunikuje s učiteli, vedením školy, rodiči a českými i francouzskými institucemi podílejícími se na chodu české sekce.

Lektorka zůstává v kontaktu také s hostitelskými rodinami, většinou se jedná o členy rodičovských sdružení PEEP a FCPE, spolupracuje taktéž na organizování volnočasových aktivit pro české studentky.

Lektorka také participuje na organizování kulturních akcí propagujících českou kulturu a umění (viz níže).

Lektorka se podílí na aktualizaci zpráv o chodu české sekce v rámci *Association des anciens élèves des sections tchèques et tchécoslovaques de Dijon, de Nîmes et de Saint-Germain-en Laye* – spolu se studentkami píšeme a uveřejňujeme články do informačního bulletinu týkajícího se aktivit české sekce v Nîmes.

Lektorka má ve své péči knihovnu české sekce.

Lektorka pomáhá při organizování akcí a výměn mezi českými školami a Lycée Daudet. V letošním roce se jednalo o výměnu se zlínským gymnáziem, která proběhla v říjnu, a dále o přípravu projektu výměny s jedním z gymnázií v Praze. Tento projekt je ve fázi přípravy a konkrétní výměny by se měly uskutečnit v příštím školním roce.

Lektorka taktéž spolupracuje s *Maison de l'Europe de Nîmes*. (viz níže)

IV. Důležité momenty v životě české sekce v průběhu školního roku 2013/2014

V **září** navštívila českou sekci delegace senátorů ČR v doprovodu velvyslankyně České republiky ve Francii Marie Chatardové. Delegace si prohlédla prostory lycea a svou návštěvu zakončila neformálním posezením a diskusí se studentkami české sekce.

V **říjnu** navštívilo lyceum v rámci výměnné akce dvacet studentů českého gymnázia ve Zlíně. Přestože organizace této návštěvy probíhala na úrovni nîmeského lycea a zlínského gymnázia, studentky české sekce

se zúčastnily slavnostního uvítání při příjezdu českých studentů a následné diskuse, kde si studenti obou škol mohli vyměnit své zkušenosti se studiem na české a francouzské střední škole.

V **listopadu** jsme se studentkami připravily u příležitosti výročí sametové revoluce přednášku s názvem „*Passage à la démocratie*“, která byla animovaná právě studentkami české sekce a určená ostatním studentům lycea, pedagogům a dalším pozvaným hostům z řad zástupců radnice města, hostitelských rodin a dalších přátel České republiky.

V měsíci listopadu se mělo taktéž konat tradiční setkání na české ambasádě v Paříži u příležitosti státního svátku 17. listopadu, dne studentů. Vzhledem ke smutným událostem, které nastaly v Paříži 13. listopadu (atentáty) však bylo z bezpečnostních důvodů setkání zrušeno.

V **prosinci** jsme se studentkami připravily tradiční vánoční besídku jako poděkování zaměstnancům školy a hostitelským rodinám za jejich péči. Úvodní koncert složený z české hudby a koled byl doplněn prezentací českých vánočních tradic a zejména oblíbenou degustací českého vánočního cukroví. Ta se jako obvykle setkala s velkým ohlasem.



Vánoční večírek – prosinec 2015



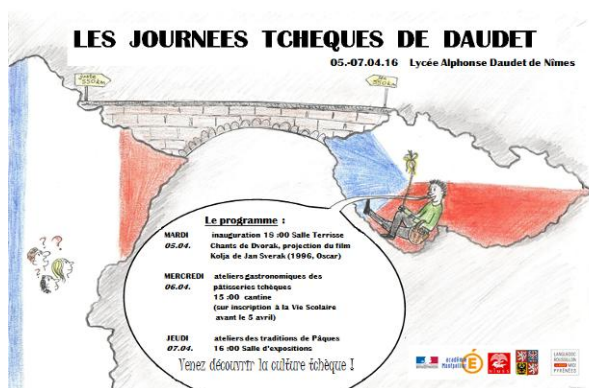
Česká sekce na školním karnevalu – březen 2016

V **březnu** české studentky posledního ročníku (terminale) skládaly písemnou maturitu z českého jazyka v Montpellier, lektorka je ke zkoušce již tradičně doprovázela.

Lektorka se také účastnila tradičního setkání lektorů českého jazyka v Paříži organizovaného Velvyslanectvím ČR v Paříži. V rámci setkání podala zprávu o činnosti lektorátu v daném školním roce.

V **dubnu** proběhla z pohledu propagace české kultury a České republiky nejdůležitější akce tohoto školního roku – „*Dny české kultury*“. Akce byla rozdělena do tří dnů (5. 4. – 7. 4.), v rámci kterých byly připraveny různé aktivity, které měly přiblížit návštěvníkům z řad studentů, pedagogů a dalších přátel ČR některé aspekty života v České republice a naší kultury. Slavnostní zahájení akce bylo následováno koncertem české klasické hudby (Slovanské dvojzpěvy od A. Dvořáka) v podání Michaely Macákové (česká studentka) a Dominique Lévy (profesorka lycea) s klavírním doprovodem Kateřiny Malečkové (lektorka Sorbonna Paříž) a posléze projekcí oscarového filmu Kolja. Druhý den této akce byl ve znamení české gastronomie,

kdy v gastronomických ateliérech měli francouzští studenti a další zájemci možnost podílet se na přípravě českých dezertů pod vedením českých studentek a lektorky. Večer se podávalo ve školní kantýně české tříchodové menu připravené francouzskými kuchaři za pomoci lektorky a studentek. Poslední den byl věnován zejména českým velikonočním tradicím, které si mohli francouzští spolužáci vyzkoušet v jednotlivých ateliérech (barvení vajíček, pletení pomlázek, české lidové tance). Součástí byly taktéž znalostní kvízy o ČR, jejích reáliích a kultuře. Akce byla velmi povedená a měla velký ohlas, což vedení školy vedlo k myšlence pořádat takto pojatou aktivitu pravidelně, jelikož se zde dostává do povědomí všech studentů a zaměstnanců zábavnou formou informace o existenci české sekce, přítomnosti českého lektora a možnosti získat základy českého jazyka zdarma přímo na lyceu.



Plakát ke „Dnům české kultury“ – duben 2016



Parcours tchèque s Maison de l'Europe – duben 2016

V dubnu se taktéž podařilo obnovit spolupráci s *Maison de l'Europe* v Nîmes, institucí, jejímž cílem je mimo jiné propagace informací o evropských zemích a kulturách. Spolu s českými studentkami zástupci *Maison de l'Europe* uspořádali tzv. *Parcours tchèque* pro žáky nîmeských collèges (druhý stupeň české základní školy).

V květnu se studentky zúčastnily čtyřdenního výletu do Paříže. Ubytování poskytlo jakožto náhradu za zrušené listopadové setkání české velvyslanectví. Studentky v rámci programu navštívily známé pařížské památky, muzea a zajímavosti.

Jelikož česká sekce při lyceu vykazuje tradičně velmi bohatou činnost, v průběhu školního roku probíhala jednání s asociací *Maison des Lycéens* fungující při lyceu jakožto spolek studentů zastřešující jejich kulturní, sportovní a zájmové aktivity. Tato jednání byla úspěšně završena vytvořením tzv. *Českého klubu* v rámci této asociace. Oficiální fungování *Českého klubu* vytvořilo nové podmínky pro možné financování aktivit české sekce v dalších letech.

V. Partneři české sekce a instituce podporující existenci a fungování českého lektorátu v Nîmes

Česká sekce v Nîmes je předmětem péče mnoha institucí i jednotlivců – dobrovolníků.

České *Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy* zaštiťuje fungování české sekce po organizační, administrativní i pedagogické stránce (podílí se na rekrutování lektorky i studentek), administrativní péči o lektora poté přebírá *Dům zahraniční spolupráce*. Neopomenutelným partnerem pro chod české sekce v Nîmes jsou velvyslanectví – francouzské v Praze s jeho *Francouzským institutem*, a dále *Velvyslanectví České republiky v Paříži*.

Dále jsme ve spolupráci s *Association des anciens élèves des sections tchèques et tchécoslovaques de Dijon, de Nîmes et de Saint-Germain-en-Laye*.

Ve výčtu institucí, bez nichž by česká sekce nemohla existovat, nesmí chybět radnice města Nîmes a kraj Languedoc-Roussillon. Kromě finanční podpory se aktivně zapojují do chodu české sekce, podporují české kulturní akce a participují na nich.

Nově se stala novým oficiálním partnerem české sekce asociace *Maison des Lycéens* fungující při lyceu (viz výše) a obnovena byla spolupráce s *Maison de l'Europe*.

Velmi podstatným prvkem je síť hostitelských rodin tzv. *familles d'accueil*, která má v Nîmes dlouhou tradici. Lektorka se proto snaží být v neustálém kontaktu s francouzskými rodinami (mnohdy se jedná o rodiče stávajících či bývalých studentů Lycée Daudet), udržovat s nimi přátelské vztahy a motivovat je ke spolupráci s českou sekci.

VI. Závěr

Svoje působení na lyceu Alphonse Daudeta ve školním roce 2015/16 hodnotím velmi kladně – spolupráce a podpora od francouzské i české strany byla na vynikající úrovni. Iniciativy české lektorky jsou vždy podporovány vedením školy, zejména ředitelkou lycea Mme Janine Barbé, a v případě větších akcí i radnicí města Nîmes. Česká sekce zde má velmi dobré zázemí a vynikající studijní výsledky českých studentek jsou „výkladní skříní“ gymnázia. Komunikace se zainteresovanými institucemi byla vždy rychlá a účinná (MŠMT, DZS, vedení a správa gymnázia, Velvyslanectví České republiky v Paříži, Asociace bývalých studentů Dijon-Nîmes).

V Karviné dne 18. července 2016

Ivana Cechlová